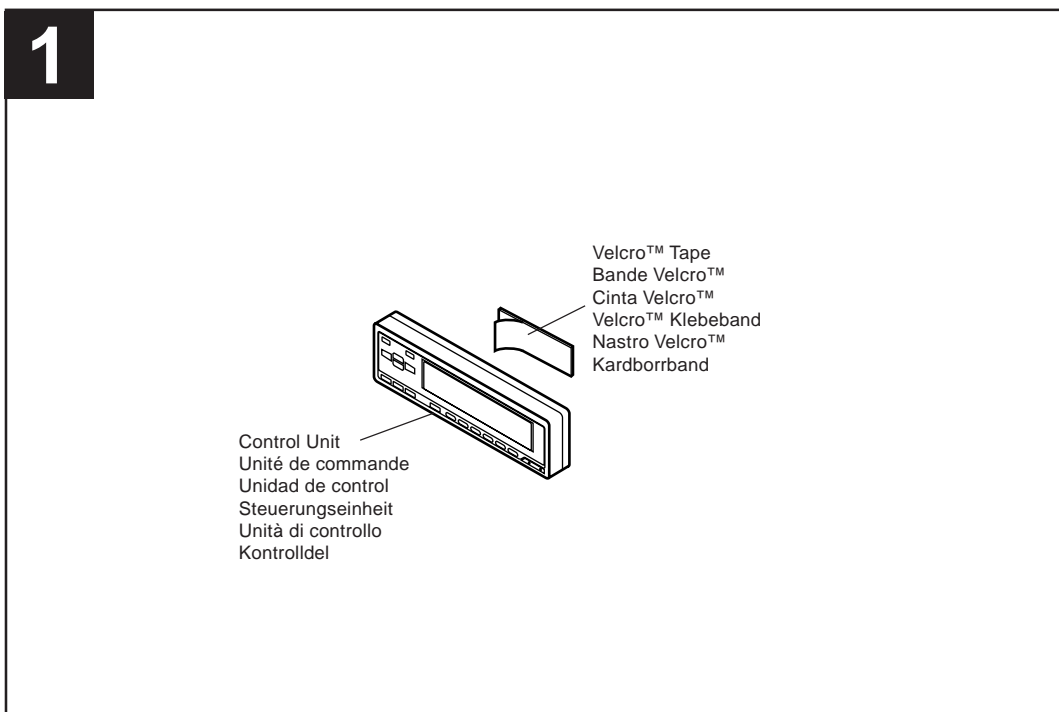


Precautions/Précautions/Precauciones/Vorsichtsmaßregeln/Precauzioni/Försiktighetsåtgärder

English	Français	Español	Deutsch	Italiano	Svenska
<p>Wiring Connections Improper wiring connections could cause serious damage to your audio system. Be sure you:</p> <ol style="list-style-type: none"> DO NOT connect (-) wires from left and right speakers together. DO NOT ground any speaker wires. DO NOT run wires where they may be pinched or cut. DO NOT leave bare speaker terminals exposed. They may contact the car chassis and cause a short. 	<p>Câblage Des connexions incorrectes peuvent endommager sérieusement la chaîne audio. S'assurer de:</p> <ol style="list-style-type: none"> NE PAS connecter les câbles (-) des haut-parleurs gauche et droit ensemble. NE PAS mettre à la masse les câbles de haut-parleur. NE PAS placer les câbles à un endroit où ils peuvent être coincés ou coupés. NE PAS laisser exposer des bornes de haut-parleurs dénudées. Elles peuvent entrer en contact avec le châssis de la voiture et provoquer un court-circuit. 	<p>Conexiones La conexión incorrecta de los cables podrá causar serios daños a su sistema de audio. Asegúrese de:</p> <ol style="list-style-type: none"> NO conectar conjuntamente los cables (-) de los altavoces izquierdo y derecho. NO conectar a tierra ninguno de los cables de altavoces. NO tender los cables en lugares donde puedan pellizcarse o cortarse. NO dejar los terminales de los altavoces expuestos. Estos podrían hacer contacto con el chasis del automóvil y causar un cortocircuito. 	<p>Kabelanschlüsse Falsche Kabelanschlüsse können zu ernsthaften Beschädigungen Ihres Audio-Systems führen. Bitte beachten Sie folgendes:</p> <ol style="list-style-type: none"> SCHLIESSEN SIE NICHT die (-) Kabel von den linken und rechten Lautsprechern zusammen an. ERDEN SIE KEINE Lautsprecherkabel. ARBEITEN SIE NICHT an Kabeln, wo diese gestreckt oder gekürzt worden sind. LASSEN SIE KEINE blanken Lautsprecheranschlüsse ungeschützt. Diese könnten mit dem Fahrzeug-Chassis in Berührung kommen und einen Kurzschluß verursachen. 	<p>Collegamento dei fili Uno scorretto collegamento dei fili potrebbe causare seri danni al sistema audio. Assicuratevi dei seguenti punti:</p> <ol style="list-style-type: none"> NON collegate i fili (-) degli altoparlanti di sinistra e di destra gli uni con gli altri. NON mettete a terra i fili degli altoparlanti. NON collocate i fili in luoghi dove possono essere piegati o tagliati. NON lasciate i terminali degli altoparlanti esposti. Potrebbero fare contatto con lo chassis dell'automobile e causare corto circuiti. 	<p>Ledningsdragning Fel ledningsdragning kan skada ljudanläggningen allvarligt. Se därför till att:</p> <ol style="list-style-type: none"> INTE ansluta (-) kablar från höger och vänster högtalare tillsammans. INTE jorda några högtalarkablar. INTE dra ledningar där det finns risk att de kläms eller går av. INTE låta högtalarkablarna vara exponerade. De kan få kontakt med bilchassit och kortsluta systemet.

<p>Fuse When replacing the fuse(s), the replacement must be of the same amperage as shown on the fuse holder. If the fuse(s) blows more than once, carefully check all electrical connections for shorted circuitry. Also have your car's voltage regulator checked. Do not attempt to repair the unit yourself: return it to your Alpine dealer or nearest Alpine Service Station for servicing.</p> <p>Temperature In order to ensure proper performance, be sure the temperature in your car is above 14°F (-10°C) and below 140°F (60°C) before turning your unit on. Good air circulation is essential to prevent internal heat build-up in the unit.</p>	<p>Fusible Lors du remplacement du (des) fusible(s), le(s) fusible(s) de remplacement doit (doivent) être de même ampérage qu'indiqué sur le porte-fusible. Si le(s) fusible(s) saute (sautent) plus d'une fois, vérifiez correctement toutes les connexions électriques pour rechercher un court-circuit. Vérifiez également le régulateur de tension de la voiture. Ne pas essayer de réparer soi-même l'appareil; le retourner au revendeur Alpine ou au centre de dépannage Alpine le plus proche.</p> <p>Température Afin de garantir une performance correcte, s'assurer que la température dans la voiture est au-dessus de -10°C et au-dessous de 60°C avant de mettre l'appareil sous tension. Une bonne ventilation d'air est essentielle pour éviter une accumulation de chaleur dans l'appareil.</p>	<p>Fusible Al reemplazar un fusible, asegúrese de que el fusible nuevo sea del amperaje indicado en el portafusible. Si el fusible vuelve a quemarse, revise cuidadosamente todas las conexiones eléctricas y determine si se han producido cortocircuitos. Haga también revisar el regulador de tensión de su automóvil. No intente reparar la unidad usted mismo; llévela donde su distribuidor Alpine o a la estación de servicio Alpine más cercana.</p> <p>Temperatura Con el fin de garantizar el funcionamiento correcto de la unidad, asegúrese de que al encender el equipo, la temperatura en el interior de su automóvil sea superior a -10°C e inferior a 60°C. Una buena circulación del aire es esencial para evitar la acumulación de calor en el interior de la unidad.</p>	<p>Sicherung Beim Austauschen der Sicherung(en), muß die neue Sicherung die gleiche Ampererezahl wie die auf dem Sicherungshalter angegebene haben. Wenn die Sicherung(en) mehr als einmal herausspringt, überprüfen Sie sorgfältig alle herausspringenden Anschlüsse auf einen Kurzschluß hin. Überprüfen Sie desweiteren den Spannungsregulator Ihres Fahrzeuges. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren: geben Sie es zur Überprüfung zu Ihrem Alpine-Händler zurück oder zu einer sich in Ihrer Nähe befindlichen Alpine-Kundendienststelle.</p> <p>Temperatur Um eine einwandfreie Funktion zu gewährleisten, achten Sie darauf, daß die Innentemperatur Ihres Fahrzeuges über -10°C und über 60°C liegt, bevor Sie das Gerät einschalten. Gute Luftzirkulation ist erforderlich, um das Gerät vor interner Wärmebildung zu schützen.</p>	<p>Fusibili Quando sostituite i fusibili, usate dei fusibili dallo stesso amperaggio indicato sui portafusibili. Qualora il fusibile saltasse più di una volta, controllate tutti i collegamenti elettrici attentamente per localizzare eventuali corto circuiti. Controllate anche il regolatore del voltaggio dell'automobile. Non cercate mai di effettuare i lavori di riparazione dell'unità da voi: affidate tali compiti al vostro rivenditore Alpine oppure al più vicino centro assistenza della Alpine.</p> <p>Temperatura operativa Per ottenere delle buone prestazioni, assicuratevi che la temperatura all'interno dell'automobile sia superiore a -10°C e inferiore a +60°C prima di accendere l'unità. Una buona circolazione dell'aria è essenziale per prevenire accumulazioni di calore interno nell'unità.</p>	<p>Säkring Vid säkringsbyte skall säkringen/säkringarna ha samma amperemärkning som visas på säkringshållaren. Om säkringen/säkringarna smälter mer än en gång måste systemet kontrolleras noggrant för ev. kortslutning. Kontrollera även bilens spänningsregulator. Utför inte några reparationer själv; överlåt all service åt din Alpine-återförsäljare eller närmaste Alpine-serviceverkstad.</p> <p>För att vara säkra För att vara säkra på bra prestanda från apparaten får temperaturen inne i bilen inte vara under -10°C eller över 60°C när du tändar för apparaten. God luftventilation är viktigt för att vara säkra på bra värmeavledning i apparaten.</p>
--	--	---	---	--	---

Installation/Installation/Instalación/Einbau/Installazione/Installation



English	Français
The ERA-G320 is made up of two components: the Control Unit and Base Unit.	Le ERA-G320 est composé de deux composants: l'unité de commande et l'unité de base.

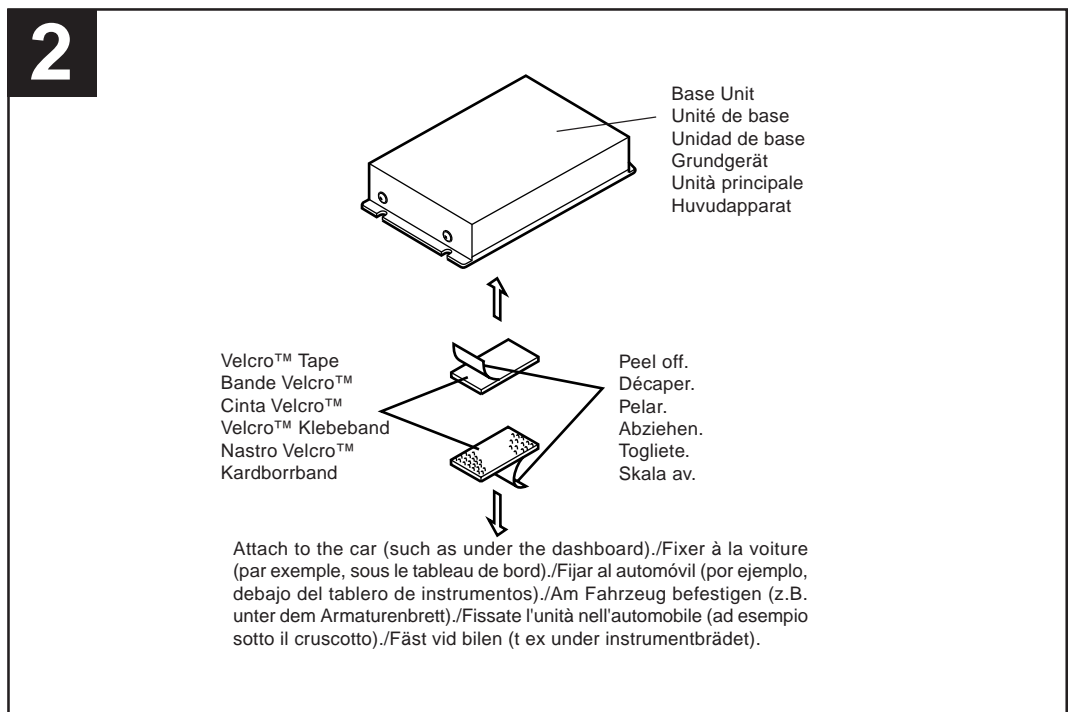
CONTROL UNIT
As with all installations you should begin by determining the mounting locations for the components of the system. The Control Unit can be custom mounted flush in the dashboard, sun visor, or other flat surface in the vehicle. The compact size of the Control Unit allows it to be stored in the glove box or other convenient location.

- 1 Velcro™ (Double-Sided Adhesive) Tape Mounting (Supplied)**
The Control Unit can be mounted to any flat spot using the Velcro™ tape. Choose a location which allows easy access to operate the Control Unit.
 - Remove the adhesive protective paper from one side of the Velcro tape.
 - Attach the exposed adhesive side to the rear side of the Control Unit, in a central location.
 - Select a secure and flat spot for mounting. Make sure the mounting location is clean, dry and free from contaminants.
 - Remove the protective paper from the other side of the Velcro tape.
 - Press the Control Unit to its mounting location.
 - Connect the connector of the Control Unit to the Base Unit.

- 2 Velcro™ Tape Mounting**
If you didn't use the Velcro™ tape supplied to mount the Control Unit, you can use it to mount the Base Unit.

- 3 Using the Mounting Screws (Supplied)**
The Base Unit can be mounted under the seat using the mounting screws.

- 4 Utilisation des vis de montage (fournies)**
L'unité de base peut être installée sous le siège en utilisant les vis de montage.



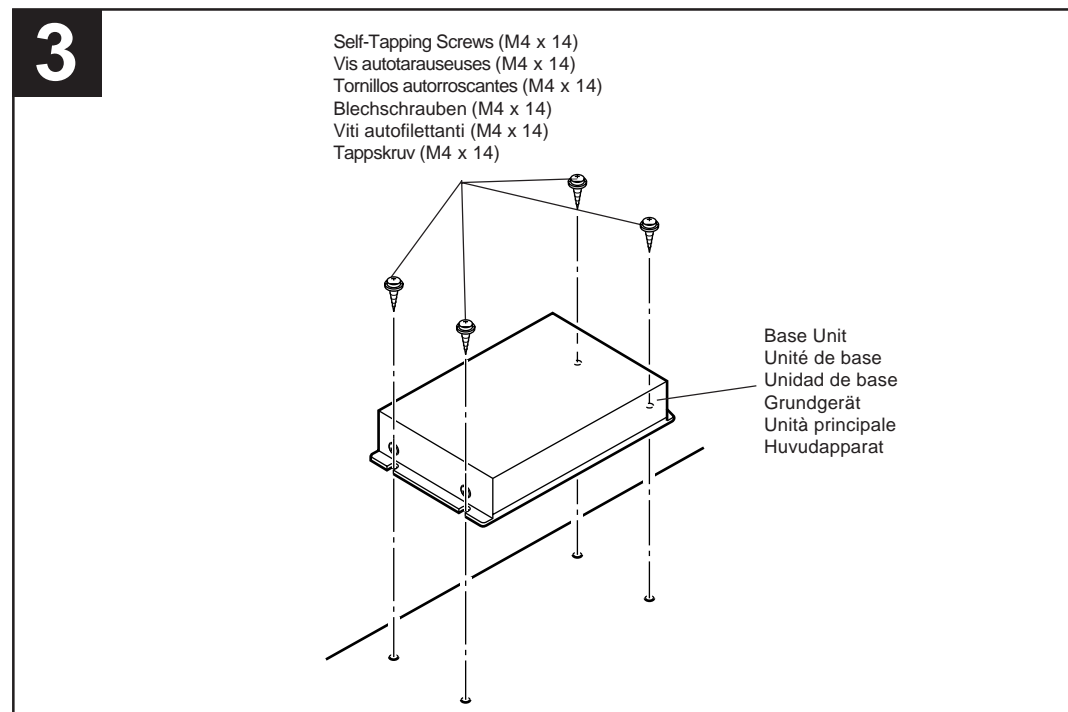
Español	Deutsch
El ERA-G320 comprende dos componentes: La unidad de control y la unidad de base.	Der ERA-G320 besteht aus zwei Hauptbestandteilen: der Steuerungseinheit und der Grundeinheit.

UNIDAD DE CONTROL
Como con todas las instalaciones, usted debe empezar por determinar el emplazamiento de montaje para los componentes del sistema. La unidad de control puede ser montada, por encargo, encastrada en el tablero de instrumentos, en la visera de sol, o en otra superficie plana del vehículo. El tamaño compacto de la unidad de control permite que sea guardada en la guantera o en otro lugar apropiado.

- 1 Montaje con la cinta Velcro™ (Adhesiva doble) (Proporcionada)**
La unidad de control puede ser montada en cualquier lugar plano usando la cinta Velcro™. escoja un lugar que sea de fácil acceso para operar la unidad de control.
 - Quite el papel de protección adhesivo de uno de los lados de la cinta Velcro.
 - Fije el lado adhesivo expuesto en la parte trasera de la unidad de control, en el centro.
 - Seleccione un lugar plano y seguro para el montaje. Asegúrese de que el emplazamiento de montaje está limpio, seco y libre de contaminantes.
 - Quite el papel de protección del otro lado de la cinta Velcro.
 - Presione la unidad de control contra el lugar de montaje.
 - Conecte el conector de la unidad de control a la unidad de base.

- 2 Montaje con la cinta Velcro™**
Si no ha usado la cinta Velcro™ incluida para montar la unidad de base.

- 3 Uso de los tornillos de montaje (provistos)**
La unidad de base puede ser montada debajo del asiento utilizando los tornillos de montaje.



Italiano	Svenska
Il ERA-G320 consiste in due componenti: l'unità di controllo e l'unità principale.	Din ERA-G320 består av två delar: kontrollidél och huvudapparat.

UNITÀ DI CONTROLLO
Come con tutte le installazioni, bisogna iniziare col determinare il luogo di installazione dei componenti del sistema. L'unità di controllo può essere installata nel cruscotto, sul visore o su un'altra superficie piana nel veicolo. La misura compatta dell'unità di controllo, permette all'utente di custodirlo nel cassetto porta-oggetto oppure in altri luoghi comodi.

- 1 Installazione usando del nastro Velcro™ (nastro biadesivo) (in dotazione)**
L'unità di controllo può essere montata su qualunque superficie piana usando il nastro Velcro™. Selezionate un luogo che permette un facile accesso all'unità di controllo.
 - Rimuovete la carta di protezione da un lato del nastro Velcro.
 - Fissate il lato del nastro adesivo esposto sul lato posteriore dell'unità di controllo in una posizione centrale.
 - Selezionate un luogo sicuro e piatto per l'installazione. Assicuratevi che il luogo di installazione sia pulito, asciutto e privo da sporcizia.
 - Rimuovete la carta di protezione dall'altro lato del nastro Velcro.
 - Premete l'unità di controllo contro la superficie di installazione.
 - Collegate il connettore dell'unità di controllo all'unità principale.

- 2 Installazione usando il nastro Velcro™**
Nel caso in cui non avete usato il nastro Velcro™, in dotazione per fissare l'unità di controllo, lo potete usare per installare l'unità principale.

- 3 Uso delle viti di montaggio (in dotazione)**
Potete installare l'unità principale sotto il sedile usando le viti di montaggio.



ERA-G320 Sound Field Processor
GUIDE FOR INSTALLATION AND CONNECTIONS
GUIDE D'INSTALLATION ET DE CONNEXIONS
GUIA DE INSTALACION Y CONEXIONES
HINWEISE ÜBER DIE INSTALLATION UND ANSCHLÜSSE
GUIDA ALL'INSTALLAZIONE ED AI COLLEGAMENTI
INSTALLATIONS-OCH ANSLUTNINGSANVISNING

- Please read this GUIDE FOR INSTALLATION AND CONNECTIONS and the OWNER'S MANUAL thoroughly to familiarize yourself with each new and old function. We at ALPINE hope that your new ERA-G320 will give you many years of listening enjoyment.
- Lesen Sie die HINWEISE ÜBER DIE INSTALLATION UND ANSCHLÜSSE und die BEDIENTUNGSANLEITUNG bitte aufmerksam durch, um sich gut mit den Bedienelementen und Funktionen vertraut zu machen. Das ALPINE-Team wünscht Ihnen viel Spaß mit Ihrem neuen ERA-G320.
- Falls Probleme bei der Installation Ihres Gerätes auftreten, wenden Sie sich bitte an Ihren autorisierten ALPINE Händler.
- Leggere attentamente questa GUIDA ALL'INSTALLAZIONE ED AI COLLEGAMENTI ed il LIBRETTO DELLE ISTRUZIONI per familiarizzare con ciascun comando e funzione. Noi della ALPINE speriamo che il vostro nuovo ERA-G320 vi consenta molti anni di piacevole ascolto.

In case of problems when installing your unit, please contact your authorized ALPINE dealer.

- Prière de lire attentivement ce GUIDE D'INSTALLATION ET DE CONNEXIONS et le MODE D'EMPLOI pour se familiariser avec chaque commande et fonction. Chez Alpine, nous espérons que le nouveau ERA-G320 donnera de nombreuses années de plaisir d'écoute.
- Qualora sorgessero dei problemi durante l'installazione dell'unità, contattate il vostro rivenditore autorizzato dalla ALPINE.

- A fin de familiarizarse con los controles y funciones de la unidad, lea detenidamente esta GUIDA DE INSTALACION Y CONEXIONES junto con el MANUAL DE OPERACION. Nosotros en ALPINE esperamos que su nuevo ERA-G320 le brinde muchos años de placer auditivo.
- Läs igenom denna INSTALLATIONS- OCH ANSLUTNINGSANVISNING samt BRUKSANVISNING noggrant för att bekanta dig med de olika funktionerna hos alla kontrollerna. Vi hoppas att du kommer att få mycket glädje av din nya ERA-G320 i många år framöver.

In caso de presentarse algún problema durante la instalación de la unidad, tome contacto con su distribuidor autorizado ALPINE.

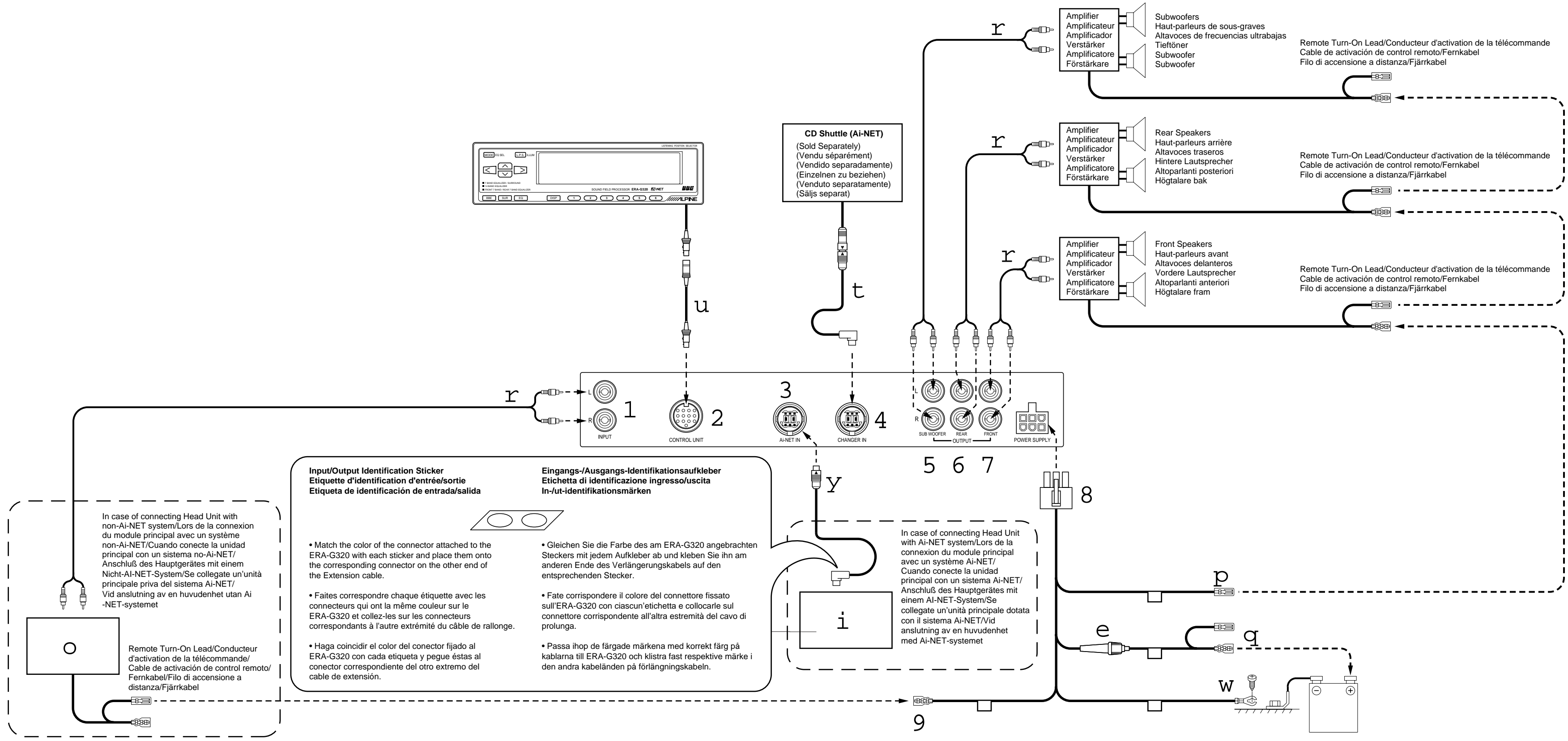
English	Deutsch
<p>IMPORTANT Please record the serial number of your unit in the space provided on the back cover of Owner's Manual and keep it as a permanent record. The serial number plate is located on the bottom of the unit.</p>	<p>WICHTIG ! Notieren Sie bitte die Seriennummer Ihres Gerät an der dafür auf der Rückseite der Bedienungsanleitung vorgesehene Stelle und legen Sie diese zu Ihren Unterlagen. Das Seriennummernschild befindet sich auf der Geräteunterseite.</p>

Français	Italiano
<p>IMPORTANT Enregistrer le numéro de série de l'appareil dans l'espace prévu au dos du mode d'emploi et le conserver en permanence. La plaque de numéro de série est située au fond de l'appareil.</p>	<p>IMPORTANTE Segnare il numero di serie del vostro apparecchio sullo spazio fornito sul retro della copertina del libretto delle istruzioni e conservarlo per riferimenti futuri. La piastrina indicante il numero di serie è collocata sul fondo dell'apparecchio.</p>

Español	Svenska
<p>IMPORTANTE Anote el número de serie de su unidad en el espacio proporcionado en la cubierta posterior del manual de operación, y consérvelo como un registro permanente. La placa con el número de serie está ubicada en la parte inferior de la unidad.</p>	<p>VIKTIGT Anteckna apparatens serienummer i utrymmet på bruksanvisningens baksida för framtida referens. Serienumret finns utsatt på apparatens undersida.</p>

68P80079W79-O
Printed in Korea

Connections/Connexions/Conexiones/Anschlüsse/Collegamenti/Anslutningar



NOTE:
When using the ERA-G320 with a non-AI-NET head unit, +12 V is required on this line ⑨ to turn on the equalizer. If your head unit does not have a remote-on or power-antenna turn-on wire, a SPST switch must be connected between an ignition source and this terminal. The ERA-G320 can then be turned on using this switch.
The ERA-G320 can be used with any head unit. However, only an Alpine AI-NET compatible head unit will be able to take full advantage of all the features and functions of this processor.

- Input Connector**
- Connector for Control Unit**
- Ai-NET Input Connector**
- Changer Input Connector**
- Subwoofer Output Connector**
(to subwoofer amplifier or signal processor)
- Rear Output Connector**
(to rear speaker amplifier or signal processor)
- Front Output Connector**
(to front speaker amplifier or signal processor)
- Power Supply Connector**
- Remote In Lead (BLUE/WHITE)**
In case of connecting the Head Unit with non-AI-NET system, connect this lead to the Remote On lead of the head unit.
- Remote Out Lead (BLAU/BIANCO)**
Connect this lead to the Remote On lead of the amplifier used.
- Battery Lead (YELLOW)**
Connect this lead to the positive (+) post of the vehicle's battery.
- Ground Lead (BLACK)**
Connect this lead to a good chassis ground. Verify this point by checking continuity between this point and the negative terminal of the vehicle's battery. For best results and immunity to vehicle induced noise, ground all audio components at the same ground point.

NOTE:
Secure the ground lead of the unit to bare metal on the car chassis using a sheet metal screw.

- Fuse Holder (3A)**
- RCA Extension Cable (Sold separately)**
- Ai-NET Cable (Included with CD Shuttle)**
- Ai-NET Cable**
- Cable for Control Unit**
- Head Unit with Ai-NET System**
- Head Unit with non-Ai-NET System**

REMARQUE:
Lorsque le ERA-G320 est utilisé avec un module principal non-AI-NET, une tension de +12 V est nécessaire sur cette ligne ⑨ pour mettre l'égaliseur sous tension. Si le module principal n'a pas de câble de mise sous tension télécommandée ou de câble de mise sous tension de l'antenne alimentée, un commutateur SPST doit être connecté entre une source d'alimentation et cette borne. Le ERA-G320 peut ensuite être mis sous tension à l'aide de ce commutateur. Le ERA-G320 peut être utilisé avec n'importe quel module principal. Cependant, seul un module principal compatible Ai-NET Alpine sera capable de tirer pleinement profit des avantages offerts par toutes les caractéristiques et fonctions de ce processeur.

- Connecteur d'entrée**
- Connecteur pour l'unité de commande**
- Connecteur d'entrée Ai-NET**
- Connecteur d'entrée du changeur**
- Connecteur de sortie du haut-parleur de sous-graves**
(vers l'amplificateur du haut-parleur de sous-graves ou le processeur de signal)
- Connecteur de sortie arrière**
(vers l'amplificateur de haut-parleur arrière ou le processeur de signal)
- Connecteur de sortie avant**
(vers l'amplificateur de haut-parleur avant ou le processeur de signal)
- Connecteur d'alimentation**
- Connecteur d'entrée de télécommande (BLEU/BLANC)**
Lors de la connexion du module principal à un système non-AI-NET, connectez ce conducteur au conducteur de mise sous tension télécommandée du module principal.
- Connecteur de sortie de télécommande (BLAU/BIANCO)**
Lors de la connexion du module principal à un système non-AI-NET, connectez ce conducteur au conducteur de mise sous tension télécommandée de l'amplificateur utilisé.
- Connecteur de la batterie (JAUNE)**
Connectez ce conducteur à la borne positive (+) de la batterie du véhicule.
- Connecteur de mise à la terre (NOIR)**
Connecter ce conducteur à une bonne terre du châssis. Vérifier si ce point est une vraie terre en contrôlant la continuité entre ce point et la borne négative de la batterie du véhicule. Pour obtenir les meilleurs résultats et une protection contre le bruit induit par la voiture, mettre à la terre tous les appareils audio (au même point de terre).

REMARQUE:
Fixer le conducteur de mise à la terre de l'appareil à un point métallique dénudé sur le châssis de la voiture en utilisant une vis à métaux.

- Porte-fusible (3A)**
- Câble de rallonge RCA (vendu séparément)**
- Câble Ai-NET (fourni avec le CD Shuttle)**
- Câble Ai-NET**
- Câble pour l'unité de commande**
- Module principal avec système Ai-NET**
- Module principal avec système non-AI-NET**

NOTA:
Al usar el ERA-G320 con una unidad principal no Ai-NET, en esta línea ⑨ se necesitan +12 V para encender el ecualizador. Si su unidad principal no está provista de un alambre de activación de control remoto o de antena eléctrica, será necesario conectar un interruptor SPST entre una fuente de encendido y este terminal. El ERA-G320 puede ser encendido mediante este interruptor. El ERA-G320 puede ser usado con cualquier unidad principal. Sin embargo, sólo con una unidad principal compatible Ai-NET usted podrá aprovechar todas las características y funciones de este procesador.

- Conector de entrada**
- Conector para la unidad de control**
- Conector de entrada Ai-NET**
- Conector de entrada del cambiador**
- Conector de salida del altavoz de frecuencias ultrabajas**
(al amplificador del altavoz de frecuencias ultrabajas o al procesador de señales)
- Conector de salida trasera**
(al amplificador del altavoz trasero o al procesador de señales)
- Conector de salida delantera**
(al amplificador del altavoz delantero o al procesador de señales)
- Conector de alimentación**
- Cable de entrada de control remoto (AZUL/BLANCO)**
En caso de conexión de la unidad principal a un sistema no-Ai-NET, conecte este cable al cable de activación de control remoto de su unidad principal.
- Cable de salida de control remoto (AZUL/BLANCO)**
Conecte este cable al cable de activación de control remoto del amplificador en uso.
- Cable de la batería (AMARILLO)**
Conecte este cable al borne positivo (+) de la batería del automóvil.
- Cable de tierra (NEGRO)**
Conecte este cable a un punto del chasis del automóvil que ofrezca una buena conexión a tierra. Verifique que en este punto efectivamente haya conexión a tierra; para ello, determine si hay continuidad entre el punto seleccionado y el terminal negativo (-) de la batería del vehículo. Para mejores resultados e inmunidad contra ruido inducido por el vehículo, haga la conexión a tierra de todos los componentes de audio al mismo punto del chasis.

NOTA:
Fije el cable de tierra de la unidad a una parte metálica despegada del chasis del automóvil usando un tornillo para metales.

- Porta-fusible (3A)**
- Cable de extensión RCA (vendido separadamente)**
- Cable de Ai-NET (incluido con el CD Shuttle)**
- Cable de Ai-NET**
- Cable para la unidad de control**
- Unidad principal con sistema Ai-NET**
- Unidad principal con sistema no-Ai-NET**

HINWEIS:
Wenn Sie das ERA-G320 mit einem Nicht-AI-NET-Hauptgerät benutzen, sind für das Einschalten des Equalizers +12 V auf dieser Leitung ⑨ erforderlich. Wenn Ihr Hauptgerät nicht mit einem Feinenschaltkabel oder Automatik-Antennenradar ausgestattet ist, muß zwischen einer Zündquelle und dieser Anschlußklemme ein SPST-Schalter angeschlossen werden. Das ERA-G320 kann dann über diesen Schalter eingeschaltet werden. Das ERA-G320 kann mit jedem beliebigen Hauptgerät betrieben werden. Dennoch kann nur ein Ai-NET-kompatibles Hauptgerät von Alpine alle Vorteile, die Ihnen die Ausstattungsmerkmale und Funktionen dieses Prozessors bieten, voll ausnutzen.

- Eingangstecker**
- Anschluß für Steuereinheit**
- Ai-NET-Eingangsanschluß**
- Wechsler-Eingangsanschluß**
- Subwoofer-Ausgangstecker**
(an den Subwoofer-Verstärker oder Signalprozessor)
- Hinterer Ausgangstecker**
(an den hinteren Lautsprecherverstärker oder Signalprozessor)
- Vorderer Ausgangstecker**
(an den vorderen Lautsprecherverstärker oder Signalprozessor)
- Hauptnetzanschluß**
- Feinenschaltkabel (BLAU/WEISS)**
Schließen Sie dieses Kabel an das Feinenschaltkabel des Hauptgerätes an, wenn Sie das Hauptgerät an ein Nicht-AI-NET-System anschließen.
- Fernschaltkabel (BLAU/WEISS)**
Schließen Sie dieses Kabel an das Feinenschaltkabel des verwendeten Verstärkers an.
- Batteriezuleitung (GELB)**
Schließen Sie diese Zuleitung an den positiven Pol (+) der Autobatterie an.
- Erdungsleitung (SCHWARZ)**
Schließen Sie diese Zuleitung an den positiven Pol (+) der Autobatterie an. Überprüfen Sie, daß es sich bei diesem Punkt um eine tatsächliche Erde handelt, indem Sie die Kontinuität zwischen diesem Punkt und dem negativen Anschluß der Batterie prüfen. Für beste Ergebnisse und für die Immunität gegen durch das Fahrzeug erzeugte Geräusche, erden Sie alle Tonkomponenten am gleichen Erdungspunkt.

HINWEIS:
Sichern Sie diese Erdungsleitung des Gerätes am blanken Metall des Fahrzeug-Chassis. Verwenden Sie hierfür eine Blechschraube.

- Sicherungshalter (3A)**
- RCA-Verlängerungskabel (Einzelnen zu beziehen)**
- Ai-NET-Kabel (mit dem CD-Shuttle mitgeliefert)**
- Ai-NET-Kabel**
- Kabel für Steuereinheit**
- Hauptgerät mit Ai-NET-System**
- Hauptgerät mit Nicht-Ai-NET-System**

NOTA:
Quando usate l'ERA-G320 con un'unità principale non compatibile Ai-NET, un'alimentazione di +12V è richiesta sulla linea ⑨ per accendere l'equalizzatore. Nel caso in cui l'unità principale non fosse stata dotata di questo filo di accensione a distanza o di accensione dell'antenna di potenza, bisogna collegare un interruttore SPST tra la fonte di accensione e questo terminale. Poi, sarà possibile accendere l'ERA-G320 usando questo interruttore. L'ERA-G320 può essere usato con qualunque unità principale. Comunque, solo un'unità principale Alpine compatibile Ai-NET sarà in grado di sfruttare al massimo tutte le caratteristiche e funzioni di questo processore.

- Connettore dell'ingresso**
- Connettore per l'unità di controllo**
- Connettore di entrata Ai-NET**
- Connettore di entrata dei cambiadischi**
- Connettore dell'uscita del subwoofer**
(all'amplificatore del subwoofer o all'elaboratore dei segnali)
- Connettore dell'uscita posteriore**
(all'amplificatore dell'altoparlante posteriore o all'elaboratore dei segnali)
- Connettore dell'uscita anteriore**
(all'amplificatore dell'altoparlante anteriore o all'elaboratore dei segnali)
- Connettore di alimentazione**
- Filo di ingresso di accensione a telecomando (BLU/BIANCO)**
Nel caso in cui collegare un'unità principale non compatibile Ai-NET, collegare questo filo conduttore al filo di accensione a distanza dell'unità principale.
- Filo di uscita di accensione a telecomando (BLU/BIANCO)**
Collegare questo filo conduttore al filo di accensione a telecomando dell'amplificatore usato.
- Filo della batteria (GIALLLO)**
Collegare questo filo alla polarità positiva (+) della batteria del veicolo.
- Filo di massa (NERO)**
Collegare questo filo con una buona messa a terra. Verificate che il punto prescelto sia adatto per un collegamento di massa controllando la continuità tra questo punto e il terminale negativo della batteria del veicolo. Effettuate un collegamento di massa per tutti i componenti audio sullo stesso punto per ottenere i migliori risultati e per eliminare l'interferenza del rumore causato dai veicoli.

NOTA:
Fissate il filo di massa dell'unità su un punto pulito nel metallo dello chassis dell'automobile usando una vite per lamiera di metallo.

- Portafusibili (3A)**
- Cavo di prolunga RCA (venduto separatamente)**
- Cavo Ai-NET (in dotazione con il CD Shuttle)**
- Cavo Ai-NET**
- Cavo per l'unità di controllo**
- Unità principale con il sistema Ai-NET**
- Unità principale priva del sistema Ai-NET**

OBSERVERA:
Vid bruk av ERA-G320 tillsammans med en huvudenhet utan Ai-NET krävs det för att slås på equalizern +12 V på denna kabel ⑨. Om det inte finns någon fjärrpåsagskabel på din huvudenhet och inte heller någon motorantennkabel, måste en SPST-omkopplare anslutas mellan tändlåset och denna terminal. ERA-G320 kan då slås på med hjälp av denna omkopplare. ERA-G320 kan användas tillsammans med vilken som helst huvudenhet. Du kan dock endast använda en Alpine Ai-NET-kompatibel apparat om du vill utnyttja processorns egenskaper och funktioner fullt ut.

- Ingång**
- Anslutning för kontrollenhet**
- Ai-NET-ingång**
- CD-växlare-ingång**
- Subwoofer-utgång**
(anslut till en subwoofer-förstärkare eller en signalbehandlare)
- Anslutningar för bakre förstärkare**
(anslut till en förstärkare för de bakre högtalarna eller en signalbehandlare)
- Anslutningar för främre förstärkare**
(anslut till en förstärkare för de främre högtalarna eller en signalbehandlare)
- Strömförsörjningskontakt**
- Fjärrpåsagskabel, ut (BLÅ/VIT)**
Vid anslutning av en huvudenhet utan Ai-Net-systemet, skall denna kabel anslutas till huvudenhetens fjärrpåsagskabel.
- Fjärrpåsagskabel, in (BLÅ/VIT)**
Anslut denna kabel till förstärkarens fjärrpåsagskabel.
- Batterikabel (GUL)**
Anslut till bilbatteriets pluspol (+).
- Jordkabel (SVART)**
Anslut denna kabel till bilchassit. Se efter att jordpunkten ger korrekt jord genom att kontrollera kontinuiteten mellan denna punkt och bilbatteriets negativa pol. För att säkerställa bästa resultat skall alla ljudkomponenter i anläggningen jordas på samma jordpunkt.
- OBSERVERA:**
Anslut apparatens jordkabel ordentligt till en ren metallpunkt på bilchassit med en metallskruv.
- Säkringshållare (3A)**
- RCA-förlängningskabel (säljs separat)**
- Ai-NET-kabel (medföljer CD-växlaren)**
- Ai-NET-kabel**
- Kabel för kontrollenheten**
- Huvudenhet med Ai-NET-systemet**
- Huvudenhet utan Ai-NET-systemet**